

# Zingen zonder grenzen

Drieluik voor gemengd koor en piano

**PREVIEW**  
Created with PDFElement Editor with Free Writer and Tools

Christian Blaha

**PREVIEW**  
[PDF Editor with Free Writer and Tools](#)

# Zingen zonder grenzen

Drieluik voor gemengd koor en piano

2006

Tekst: Peter van den Ouden

**PREVIEW**  
Copyright Editor with Free Writer and Tools

Christian Blaha

Gecomponeerd in de zomer van 2006 in opdracht van **Stichting SAKO** (Zeeland) en **Stichting Koor & Stem** (West-Vlaanderen).

Première: 2 december 2006, Museum voor Schone Kunsten Gent, door dameskoor **Arabesk** (Gent), gemengd koor **Vagantes Morborum** (Brugge) en het **Zeeuws Mannenkoor**, **Marcel van Westen** (piano), **Christian Blaha** (dirigent).

Duration: c. 7'

**PREVIEW**  
PDF Editor with Free Writer and Tools

D 21764

Copyright © 2022 by Stichting Donemus Beheer, Rijswijk

All rights reserved

No part of this publication may be reproduced in any form by any electronic or mechanical means (including photocopying, recording or information storage and retrieval) without permission in writing from the publisher:  
Stichting Donemus Beheer, Rijswijk, The Netherlands

[www.donemus.nl](http://www.donemus.nl)

## Zingen zonder grenzen

Peter van den Ouden

### 1. Nederland

Waar Joost van den Vondel  
als dichter geboren  
Jan Pieterszoon Sweelick  
zijn liedren zijn orgel liet horen  
waar schepen hun vrachten  
door oneindig veel grachten  
daar werd door de ouden en jongen  
uit Geuzenliedboek  
en Valerius Gedenckklank gezongen

In alle toonaarden komt hier tot leven  
wat uit de ziel tot lied verheven

### 2. Vlaanderen

De glorie van Brugge  
de rijkdom van Gent  
de weelde van Vlaandren  
die zijn ons bekend  
hun havens vol schepen  
het kant dat vol kunstige steden  
de liedren van Lasso  
van Tielman Susato  
het Antwerps Liedboek  
dat zo welkend bevalt  
wat hier in Vlaandren  
aan liedrengemaakt

In alle toonaarden komt hier tot leven  
wat uit de ziel tot lied verheven

### 3. Zingen zonder grenzen

Onbekend maakt onbemind  
maar vertrouwen groeit  
wanneer je samen  
elkaars mooiste liedren zingt  
liedren die de zielen raken  
grenzen overbodig maken  
die de taal doen dansen, doen springen  
het vertrouwen van de ander winnen

In alle toonaarden komt hier tot leven  
wat uit de ziel tot lied verheven

**PREVIEW**  
Premium Editor with Free Writer and Tools

1. Nederland.....	1
2. Vlaanderen .....	4
3. Zingen zonder grenzen.....	11

**PREVIEW**  
PDF Editor with Free Writer and Tools

# Zingen zonder grenzen

Christian Blaha

## 1. Nederland

Adagio  $\text{♩} = 60$

Tenor 1

Tenor 2

Bass 1

Bass 2

*mp solo ad lib.*

Jan Pie - ters - zoon

*mp solo ad lib.*

Waar Joost van den Von - del als dich - ter ge - bo - ren

8

T 1

T 2

B 1

B 2

Swee - linck zijn lie - dren zijn on - sel liet - - ren

*solo ad lib.*

Waar sche - pen hun vracht - ten door on - ein - dig - veel

15

T 1

T 2

B 1

B 2

*solo ad lib.*

daar werd - - door de ou - den en jong - en - uit Geu - zen - lied - boek en Va -

*solo ad lib.*

grach - ten daar werd - - door de ou - den en jong - en uit Geu - zen - lied - boek en Va -

21

T 1

T 2

B 1

B 2

*mp tutti*

le - ri - us Ge - denck - klank ge - zong - en. Waar Joost van den Von - del als

*mp tutti*

le - ri - us Ge - denck - klank ge - zong - en. Waar Joost van den Von - del als

*mp tutti*

le - ri - us Ge - denck - klank ge - zong - en. Waar Joost van den Von - del als

29

T 1

T 2

B 1

B 2

*mp*

Waar

dich - ter ge - bo - ren Jan Pie - ters - zoon Swee - linck zijn lie - dren zijn or - gel liet hor - ren waar

dich - ter ge - bo - ren Jan Pie - ters - zoon Swee - linck zijn lie - dren zijn or - gel liet ho - ren waar

dich - ter ge - bo - ren Jan Pie - ters - zoon Swee - linck zijn lie - dren zijn or - gel liet ho - ren waar

35

T 1

T 2

B 1

B 2

*poco a poco cresc.*

sche - pen hun vrach - ten door on - ein dig - veel grach - ten daar werd - door de ou - den en

*poco a poco cresc.*

sche - pen hun vrach - ten door on - ein - dig - veel grach - ten - daar werd - door de ou - den en

*poco a poco cresc.*

sche - pen hun vrach - ten door on - ein - dig - veel grach - ten daar werd - door de ou - den en

*poco a poco cresc.*

sche - pen hun vrach - ten door on - ein - dig - veel grach - ten daar werd - door de ou - den en



41

T 1 *f*  
jong-en uit Geu - zen - lied-boek en Va - le - ri - us Ge-denck - klank ge-zong - - - en In

T 2 *f*  
jong-en uit Geu - zen - lied-boek en Va - le - ri - us Ge-denck - klank ge-zong - - - en In

B 1 *f*  
jong-en uit Geu - zen - lied-boek en Va - le - ri - us Ge-denck - klank ge-zong - - - en In

B 2 *f*  
jong-en uit Geu - zen - lied-boek en Va - le - ri - us Ge-denck - klank ge-zong - - - en In

47

T 1  
al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. in al-le toon-aar-den

T 2  
al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. in al-le toon-aar-den

B 1  
al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den

B 2  
al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den

52

T 1 *rit.* *Attacca*  
komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver - he - - - ven.

T 2 *Attacca*  
komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver - he - - - ven.

B 1 *Attacca*  
komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied, tot lied ver - he - - - ven.

B 2 *Attacca*  
komt hier tot le - ven wat uit de ziel tot lied ver - he - - - ven.

## 2. Vlaanderen

Andante  $\text{♩} = 72$

Piano accompaniment for measures 1-3. The right hand features a steady eighth-note pattern, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

*con Ped. sempre*

Piano accompaniment for measures 4-6. The musical texture continues with the eighth-note pattern in the right hand and harmonic support in the left hand.

Piano accompaniment for measures 7-9. The accompaniment maintains its rhythmic and harmonic structure.

Piano accompaniment for measures 10-12. The accompaniment continues with the established patterns.

Vocal staves for Soprano (S 1, S 2) and Alto (A 1, A 2). The lyrics are: *De glo-rie van*. The vocal lines are marked with a piano (*p*) dynamic.

Piano accompaniment for measures 13-15. The accompaniment concludes the section with a final chord and a sustained bass line.

16

S 1  
Brug - ge - - - de\_ rijk - - - - dom van Gent

S 2  
Brug - ge - - - de rijk - - - - dom van Gent

A 1  
Brug - ge - - - de rijk - - - - dom van Gent

A 2  
Brug - ge - - - de rijk - - - - dom van Gent

PREVIEW PdfEditor with Free Writer and Tools

19

S 1  
de weel - de van Vlaan - - - dren die zijn ons be -

S 2  
de weel - de van Vlaan - - - dren die zijn ons be -

A 1  
de weel - de van Vlaan - - - dren die zijn ons be -

A 2  
de weel - de van Vlaan - - - dren die zijn ons be -

PREVIEW PdfEditor with Free Writer and Tools

22 *poco a poco cresc.*

S 1 kend hun ha vens vol sche - - - - pen\_ het

S 2 kend hun ha-vens vol sche - - - - pen\_ het

A 1 kend hun ha-vens vol sche - - - - pen\_ het

A 2 kend hun ha-vens vol sche - - - - pen\_ het

*poco a poco cresc.*

25 *(poco a poco cresc.)*

S 1 kant dat\_ vol kun - sti-ge ste - ken de lie - dren\_\_\_\_\_ van

S 2 kant dat\_ vol kun - sti-ge ste - ken de lie - dren\_\_\_\_\_ van

A 1 kant dat\_ vol kun - sti-ge ste - ken de lie - dren\_\_\_\_\_ van

A 2 kant dat\_ vol kun - sti-ge ste - ken de lie - dren\_\_\_\_\_ van

*(poco a poco cresc.)*

28

S 1  
Las-so \_\_\_\_\_ van Tiel - - - man \_\_\_\_\_ Su - sa to \_\_\_\_\_ het

S 2  
Las-so \_\_\_\_\_ van Tiel - - - man \_\_\_\_\_ Su - sa - to \_\_\_\_\_ het

A 1  
Las-so \_\_\_\_\_ van Tiel - - - man \_\_\_\_\_ Su - sa - to \_\_\_\_\_ het

A 2  
Las-so \_\_\_\_\_ van Tiel - - - man \_\_\_\_\_ Su - sa - to \_\_\_\_\_ het

31 *(poco a poco cresc.)*

S 1  
Ant werps lied boek dat zo wel lui-dend be-waart wat hier in Vlaan-dren aan lie - dren ge-

S 2  
*(poco a poco cresc.)*  
Ant werps lied boek dat zo wel lui-dend be-waart wat hier in Vlaan-dren aan lie - dren ge-

A 1  
*(poco a poco cresc.)*  
Ant werps lied boek dat zo wel lui-dend be-waart wat hier in Vlaan-dren aan lie - dren ge-

A 2  
*(poco a poco cresc.)*  
Ant werps lied boek dat zo wel lui-dend be-waart wat hier in Vlaan-dren aan lie - dren ge-

*poco piu mosso*

34

S 1 *f* maakt in al - - - le toon - - - aar - den

S 2 *f* maakt in al - - - le toon - aar - - den

A 1 *f* maakt in al - - - le toon - aar - - - den

A 2 *f* maakt in al - - - le toon - aar - - den

*poco piu mosso*

37

S 1 komt hier tot le - - - ven wat uit de

S 2 komt hier tot le - - - ven wat uit de

A 1 komt hier tot le - - - ven wat uit de

A 2 komt hier tot le - - - ven wat uit de

40

S 1  
ziel tot lied ver - - - he ven. In

S 2  
ziel tot lied ver - - - he - ven. In

A 1  
ziel tot lied ver - - - he - ven. In

A 2  
ziel tot lied ver - - - he - ven. In

43

S 1  
al - - - - le toon - - - aar - den komt hier tot

S 2  
al - - - - le toon - aar - - - den komt hier tot

A 1  
al - - - - le toon - aar - - - den komt hier tot

A 2  
al - - - - le toon - aar - - - den komt hier tot

46

S 1 le - - - - ven wat uit de ziel tot

S 2 le - - - - ven wat uit de ziel tot

A 1 le - - - - ven wat uit de ziel tot

A 2 le - - - - ven wat uit de ziel tot

49

S 1 lied - - - - ver - he - - - - ven. *rit.* *Attacca*

S 2 lied ver - he - - - - ven. *Attacca*

A 1 lied ver - he - - - - ven. *Attacca*

A 2 lied ver - he - - - - ven. *Attacca*



### 3. Zingen zonder grenzen

Andante ♩=72

S 1

S 2 *mp*  
noe

A 1 *mp* 2 2  
On - be-kend maakt on - be-mind

A 2 *mp* 2 2  
On - be-kend maakt on - be-mind

T 1

T 2 *mp*  
noe

B 1 *mp* 2 2  
On - be-ken maakt on be-mind

B 2 *mp*  
noe

Andante ♩=72

*mp*

5

S 1

S 2

A 1

A 2

T 1

T 2

B 1

B 2

Maar ver - trou - wen groeit \_\_\_\_\_ wan - neer je sa -

Maar ver - trou - wen groeit \_\_\_\_\_ wan - neer je sa -

Maar ver - trou - wen groeit \_\_\_\_\_ wan - neer je sa -

PREVIEW

PDF Editor with Free Writer and Tools

10

S 1

S 2

A 1  
men el-kaars moois - te lie-dren zingt \_\_\_\_\_

A 2  
men el-kaars moois - te lie-dren zingt \_\_\_\_\_

T 1

T 2

B 1  
men el-kaars moois - te lie-dren zingt \_\_\_\_\_

B 2

PREMIUM  
PDFMUSIC Hektor with Free Writer and Tools

15 *mp* *poco a poco cresc.*

S 1  
lie - dren die de zie - len ra - ken gren - - zen o - ver -

S 2  
*poco a poco cresc.*  
lie - dren die de zie - len ra - ken — gren - - zen o - ver -

A 1  
*poco a poco cresc.*  
a

A 2  
*poco a poco cresc.*  
a

T 1  
*mp*  
lie - dren die de zie - len ra - ken gren - - zen o - ver -

T 2  
*poco a poco cresc.*  
lie - dren die de zie - len ra - ken — gren - - zen o - ver -

B 1  
*poco a poco cresc.*  
a

B 2  
*poco a poco cresc.*  
a

*poco a poco cresc.*

18 *(poco a poco cresc.)*

S 1  
bo - dig ma - ken die taal doen dan - sen doen spring - - - en het ver-

S 2  
*(poco a poco cresc.)*  
bo - dig ma - ken die taal doen dan - sen doen spring - - - en het ver

A 1  
*(poco a poco cresc.)*

A 2  
*(poco a poco cresc.)*

T 1  
*(poco a poco cresc.)*  
bo - dig ma - ken die taal doen dan - sen doen spring - - - en het ver-

T 2  
*(poco a poco cresc.)*  
bo - dig ma - ken die taal doen dan - sen doen spring - - - en het ver

B 1  
*(poco a poco cresc.)*

B 2  
*(poco a poco cresc.)*

*(poco a poco cresc.)*

21 *(poco a poco cresc.)*

S 1 trou - wen van de an - der win - nen

S 2 trou - wen van de an - der win - nen

A 1 *(poco a poco cresc.)*

A 2 *(poco a poco cresc.)*

T 1 trou - wen van de an - der win - nen

T 2 trou - wen van de an - der win - nen

B 1 *(poco a poco cresc.)*

B 2 *(poco a poco cresc.)*

*(poco a poco cresc.)*

**PREMIUM**  
Piano Editor with Free Writer and Tools

24

*f*

S 1 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou - - wen

S 2 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou - - wen

A 1 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou wen

A 2 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou wen

T 1 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou - wen

T 2 On - be - kend maakt on - - be - mind maar ver - trou - wen

B 1 On - be - kend maakt on - be - mind maar ver - trou - wen

B 2 On - be - kend maakt on - be - mind maar ver - trou - wen

*f*

PREMIUM PDF Editor with Free Writer and Tools

27

S 1  
groeit wan - neer je sa - - men el -

S 2  
groeit wan - neer je sa - - men el -

A 1  
groeit wan - neer je sa - - men el -

A 2  
groeit wan - neer je sa - - men el -

T 1  
groeit wan - neer je sa - - men el -

T 2  
groeit wan - neer je sa - - men el -

B 1  
groeit wan - neer je sa - - men el -

B 2  
groeit wan - neer je sa - - men el -



29

S 1 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

S 2 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

A 1 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

A 2 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

T 1 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

T 2 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

B 1 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

B 2 *poco a poco cresc.*  
 kaars moois - te lie - dren zingt lie - dren die de zie - len ra - ken

*Sva*  
*poco a poco cresc.*

31 *(poco a poco cresc.)*

S 1 gren-zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

S 2 *(poco a poco cresc.)* gren-zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

A 1 *(poco a poco cresc.)* gren-zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

A 2 *(poco a poco cresc.)* gren-zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

T 1 *(poco a poco cresc.)* gren - zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

T 2 *(poco a poco cresc.)* gren - zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

B 1 *(poco a poco cresc.)* gren - zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

B 2 *(poco a poco cresc.)* gren - zen o - ver - bo - dig ma ken die de taal doen dan - sen doen spring - en het ver -

(8va)-----

*(poco a poco cresc.)*

33

S 1 *ff*  
 trou - wen van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

S 2 *ff*  
 trou - wen van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

A 1 *ff*  
 trou - wen win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

A 2 *ff*  
 trou - wen win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

T 1 *ff*  
 trouw - en van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

T 2 *ff*  
 trouw - en van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

B 1 *ff*  
 trou - wen van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

B 2 *ff*  
 trou - wen van de an - der win - nen. In al - le toon-aar-den komt hier tot le - ven

(Sua)-----  
*loco* *ff*

35 *allargando*

S 1  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

S 2  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

A 1  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

A 2  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

T 1  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

T 2  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

B 1  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

B 2  
 wat uit de ziel tot lied ver-he - ven. In al-le toon-aar-den komt hier tot le - ven

*PREMIUM*  
 PDF Editor with Free Writer and Tools

*allargando*

37

S 1  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

S 2  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

A 1  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven, ver he - - - - - ven.

A 2  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven, ver he - - - - - ven.

T 1  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

T 2  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

B 1  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

B 2  
 wat uit de ziel tot lied ver - he - - - - - ven.

Fine, Middelburg, 26-8-2006

**PREVIEW**  
PDF Editor with Free Writer and Tools